

# T

---

T	علامة بداية أو نهاية ، معدات جدولة ، يجدول
Tab card	بطاقات مجدولة ، بطاقة مثقبة
Tab key	مفتاح جدولة
Tab labels	بطاقات العناوين (على ورق متصل)
Table	جدول ، فهرس
Table block	كتلة جدول
Table element	عنصر في جدول
Table look-at	تحديد العنصر حسابياً في الجدول
Table look-up	البحث في جدول ، البحث الجدولي
Table look-up instruction	أمر البحث في جدول
Table, decision	جدول القرارات
Table, terminal	جدول لنهايات طرفية ، قائمة طرفيات
Tablet	لوحة ، حشية
Tabular language	لغة جدولة ، لغة معالجة الجداول

## Tally down

---

Tabulate	يجدول
Tabulation	جدولة
Tabulation character	رمز جدولة
Tabulator	مجدولة ، موبوة (وسيلة جدولة)
Tactile keyboard	لوحة مفاتيح باللمس
Tag	علامة
Tag converting unit	وحدة تحويل العلامات
Tag format	صيغة العلامة
Tag reader	قارئة العلامات
Tail connector	رابط الذيل
Tailor made	مفصل ، معد طبقاً لاحتياجات المستخدم
Take off-reel	بكرة الإمداد
Take-up-reel	بكرة الاستقبال (السحب)
Takedown	إنهاء ، تفكيك ، إخلاء المستلزمات
Takedown time	زمن الإنهاء ، زمن التفكيك ، زمن إخلاء الوحدات من مستلزمات تشغيل عملية انتهت ، استعداداً لتركيب وسائط ومستلزمات تشغيل عملية جديدة
Talk	خدمة المحادثة خلال شبكة الانترنت
Talker	إشارة إلى مواقع الانترنت التي تخصص صفحات لها للدردشة
Talking Computer	المتكلم/الناطق
Tally	عد ، إحصاء ، تعداد
Tally down	عد تنازلي ، يعد تنازلياً

## Tape group

---

Tally reader	قائمة العلامات ، قائمة من جدول مرتب
Tally register	مسجل العد
Tally up	يعد تصاعدياً
Tandem computer	كمبيوتر ترادفي (مترادف)
Tandem system	نظام ترادفي (مترادف)
Tank	خزان
Tape	شريط
Tape (T M)	علامة شريط
Tape alternation	تناوب الأشرطة
Tape block	كتلة بيانات على شريط
Tape bound	مقيد بالأشرطة
Tape cable	كابل شريطي ، كابل مسطح
Tape cleaner	منظف الشريط
Tape cluster	مجموعة وحدات الأشرطة
Tape code, paper	كود الشريط الورقي
Tape comparator	مقارن الشريط ، مقارنة الأشرطة
Tape controlled carriage	عربة محكومة بالشريط
Tape deck	مجموعة شرائط ممغنطة ، وحدة الشريط الممغنطة
Tape drive	محرك الشريط ، إدارة الشريط ، سواقة الشريط
Tape feed	تغذية الشريط
Tape file	ملف على شريط ، ملف شريطي
Tape group	مجموعة الشرائط الممغنطة

## Tape transport mechanism

---

Tape labels	مميزات الشريط ، بطاقات عناوين الشريط
Tape library	مكتبة الشرائط
Tape plotting system	نظام رسم من شريط
Tape processing simultaneity	تشغيل متزامن للشرائط ، تشغيل آني للشرائط
Tape punch	مثقبة الشريط
Tape punch, automatic	ثاقبة أوتوماتية للشريط
Tape reader, magnetic	قارئة شرائط ممغنطة
Tape reader, paper	قارئة الشريط الورقي
Tape reproducer	ناسخة شرائط
Tape ring	حلقة الشريط ، حلقة حماية الملفات
Tape serial number	رقم مسلسل الشريط
Tape sort	تصنيف شريطي ، تصنيف الشريط ، فرز بيانات على شريط ، فرز باستخدام الشرائط
Tape splicer	لاصق الشريط
Tape station	محطة شريط ، وحدة شريط
Tape swapping	تبادل الأشرطة ، مناوية الأشرطة
Tape thickness	سمك الشريط ، سماكة الشريط ، تخانة الشريط
Tape trailer	ذيل الشريط ، نهاية الشريط ، علامة انتهاء الشريط
Tape transport	نقل الشريط ، ناقل الشريط
Tape transport mechanism	آلية نقل الشريط ، سواقة الشريط ، جهاز إدارة الشريط

## Target language

---

Tape unit	وحدة شرائط ، وحدة إدارة الشريط الممغنط
Tape verifier	محقق أو جهاز مراجعة البيانات المثقبة على الشريط الورقي
Tape width	عرض الشريط
Tape wound core	قلب شريطي ملفوف
Tape, bootstrap routine	برنامج تحميل أولى على شريط ، شريط برنامج فرعي تحضيرى
Tape, carriage control	الشريط المرشد ، شريط تحكم فى العربة
Tape, center feed	شريط تغذية مركزية
Tape, certified	شريط مضمون ، شريط معتمد خال من العيوب
Tape, chadded paper	شريط ورقي غير تام التثقيب
Tape, chadless paper	شريط ورقي مثقب دون فضلات
Tape, change	شريط التغيرات ، شريط التعديلات
Tape, coil, paper	لفة الشريط الورقي
Tape, master instructions	شريط تعليمات رئيسية
Tape, perforated	شريط مثقب
Tape, punched	شريط مثقب
TAPI	واجهة البرامج التطبيقية الهانفية
Target configuration	تكوين مستهدف (منشود)
Target computer	حاسب مستهدف ، حاسب مستقبل كمبيوتر التنفيذ ، كمبيوتر هدفى
Target language	لغة هدفية ، لغة منشودة مستهدفة ، لغة برنامج الهدف (لغة الآلة)

## Telephony Application Program Interface

---

Target machine	آلة مستهدفة ، آلة التنفيذ ، آلة هدفية (كمبيوتر هدفى)
Target phase	مرحلة التشغيل ، طور مستهدف ، طور التنفيذ
Target program	برنامج الهدف ، برنامج منشود ، برنامج مستهدف (مقصود)
Tariff	تعريف
Task	مهمة فرعية ، جزء من وظيفة قسم فى برنامج ، عمل
TCP (transmission control protocol)	بروتوكول التحكم فى التراسل عبر الشبكة
TCP/IP	بروتوكول الربط الشبكي
Teach - reply robot	روبوت ذو استجابة للتعليم
Teaching machine	آلة للتعليم ، آلة تعليمية
Telecom Software	برمجية اتصال عن بعد
Telecommunication	الاتصالات
Telecommunication	الاتصال عن بعد ، المواصلة البعيدة
Telecommunications	اتصالات عن بعد
Telecomputing	حساب عن بعد ، معالجة عن بعد
Teleconferencing	المؤتمرات الالكترونية أو المؤتمرات عن بعد
Telephone data set	وحدة بيانات هاتفية ، رابط صوتى
Telephone wires	خطوط التليفونات
Telephonic communication	اتصال تليفونى (هاتفى)
Telephony Application Program Interface	واجهة البرامج التطبيقية الهاتفية

Teleprinter	طابعة عن بعد
Teletyping (T P)	تشغيل عن بعد ، معالجة عن بعد
Teletyping monitor (T P M)	مراقب المعالجة عن بعد
Telesoftware	برامج عن بعد ، برامج بنظام معالجة عن بعد
Teletex	تيليتكس ، شبكة تيليتكس
Teletext	نظام تيليتكست ، نص عن بعد ، النص التلفازي
Teletext decoder	جهاز فك رموز نظام تيليتكست ، مفسر شيفرة نظام النصوص عن بعد
Teletext editing terminal	وحدة طرفية لتحرير النصوص التليفزيونية
Teletext standards	المعايير القياسية لنظام النص التلفازي
Teletype	تيلتيب ، طابعة عن بعد ، كاتبة عن بعد
Teletype grade	درجة المبرقة الكاتبة ، مرتبة الكاتبة عن بعد
Teletype input/ output unit	وحدة إدخال / اخراج كاتبة عن بعد
Teletypewriter	آلة كاتبة متصلة عن بعد ، مبرقة كاتبة طابعة عن بعد (لإرسال واستقبال البيانات)
Telewriting	الكتابة عن بعد
Telnet	شبكة تلفونية
Telnet	نظام يسمح لمستخدميه بالتعامل من خلال الانترنت ، كما لو كانوا ضمن شبكة خاصة
Telnet	برنامج الدخول عن بعد إلى شبكة الانترنت
Template	قالب راسم ، مُعيرة ، راسمة منطقية
Temporary data set	فئة بيانات مؤقتة

Temporary storage	تخزين مؤقت ، مخزن مؤقت
Ten position	الموضع العاشر ، الصف عشرة ، أو الصف × فى البطاقة
Tens complement	مكمل العشرات، مكمل عشرة، متمم العشرات
Tera	مليون مليون ، تيرا
Terminal	نهاية طرفية ، طرف أعلامى ، محطة طرفية ، طرفية
Terminal computer	حاسب طرفى
Terminal symbol	رمز طرفى ، رمز إنهاء ، رمز نهاية
Terminal user	مستخدم نهاية طرفية
Terminal, job-oriented	نهاية طرفية لخدمة عملية
Terminal, multiplex-data	نهاية طرفية للبيانات متعددة الاتصال
Termination	إنهاء، طرفية
Ternary	ثلاثى ، نظام ترقيم ثلاثى
Terr structure	تركيب هيكلى شجرى ، تركيب هيكلى على شجرة ، تركيب هيكل هرمى
Test	اختبار ، فحص ، مراجعة
Test bed	قاعدة الاختبار ، أساس الاختبار ، مهد الاختبار
Test board	لوحة إختبار
Test case	حالة اختبارية
Test data	بيانات اختبارية
Test pack	حزمة اختبار ، كتلة اختبار
Test program	برنامج اختبار
Test routine	برنامج اختبار

## Three address instruction

---

Test run	دورة اختبار ، اختبار
Test, compatibility	اختبار المواءمة ، اختبار التوافق ، اختبار الاتساق
Test, condition	شرط اختباري
Test, crippled leapfrog	الاختبار الوثاب الاعرج ، إختبار قفز الضفدع المعوق
Testing envelope	مغلف الاختبار
Text	نص
Text box	صندوق نص
Text editing	تنسيق النصوص ، تنقيح النصوص ، صياغة النصوص
Text editor	منسق النصوص ، منقح النصوص
Theory of computation and automatic programming	نظرية الحساب والبرمجة الآلية
Theory of probability	نظرية الاحتمالات
Thin-film memory	ذاكرة الفيلم الرقيق ، ذاكرة الطبقة الرقيقة ، ذاكرة الغشاء الرقيق
Thin-film store	خازنة الفيلم الرقيق ، ذاكرة الغشاء الرقيق
Third generation computers	حاسبات ، الجيل الثالث
Thrashing	تأرجح زائد ، إحتدام
Thread	سلسلة ، خيط ، سلك ، سلسلة عمليات
Three - INPUT subtratgr	طرح ذو ثلاثة مدخلات ، دائرة طرح ذات ثلاثة مدخل
Three address instruction	تعلیمة ذات ثلاثة عناوين ، تعلیمة ثلاثية العنوان

Three level subroutine

برنامج فرعى ذو ثلاثة مستويات ، برنامج فرعى ثلاثى المستوى

Three-input adder

جامع ذو ثلاثة مدخلات ، دائرة جمع ذات ثلاثة مداخل

Three-plus-one address instruction

تعليلة ذات ثلاثة عناوين زائد واحد

Three-way compare

المقارنة الثلاثية ، مقارنة ثلاثية النتائج (أو الاحتمالات)

Threshold

عتبة ، حد ، حاجز ، بدء ، مدخل ، أو نقطة انطلاق

Threshold element

عنصر البدء ، عنصر الانطلاق ، عنصر حدى

Throughput

إنتاجية ، سعة المعالجة

Tie-line

خط توصيل خاص محدد البداية والنهاية ، خط ربط ، خط مؤجر

Tightly coupled twin

معالج مزدوج محكم ، زوج مربوط بإحكام

Time derived channel

قناة مشتقة زمنياً ، قناة زمنية

Time division multiplexing

الإرسال المتعدد بالتقسيم الزمنى ، مضاعفة بالتقسيم الزمنى

Time division multiplier

مضاعف بالتقسيم الزمنى

Time shared input/ output system

نظام ادخال / اخراج بالمشاركة الزمنية ، ادخال / اخراج بنظام المشاركة الزمنية

Time shared system

نظام المشاركة فى الزمن ، نظام الزمن المتقاسم ، نظام المشاركة الزمنية

Time sharing

المشاركة الزمنية ، التقسيم الزمنى ،

المشاركة بالزمن ، المشاركة الوقتية ، الزمن المتقاسم

## Timing error

---

Time sharing monitor system	نظام المراقب فى المشاركة الزمنية
Time slicing	تقسيم الزمن إلى شرائح ، تشريح الزمن ، التقسيم الزمني
Time study	دراسة زمنية ، دراسة الزمن
Time, cycle	زمن دورة، زمن دورة عمل، أو دورة مسار تسجيل على القرص
Time, fault	زمن الخلل ، زمن العطل ، زمن التعطل
Time, latency	زمن الانتظار
Time, machine-spoilt	الزمن الضائع لتعطل الآلة ، زمن تعطل الآلة
Time, mean repair	متوسط زمن الاصلاح
Time, program development	زمن تطوير البرنامج
Time, program testing	زمن اختبار البرنامج
Time, scheduled engineering	زمن أعمال هندسية مجدولة ، زمن المهندسين الدورى
Time, standby maintenance	زمن الصيانة الاحتياطية
Time, start	زمن البدء، زمن الانطلاق
Time, stop	زمن التوقف
Time, supplementary maintenance	زمن الصيانة الإضافية
Timer	المؤقت ، المزامن ، الساعة الداخلية
Timer clock	ساعة مؤقتة
Timer, routine maintenace	زمن الصيانة الدورية، زمن الصيانة المجدولة أو الوقائية
Timing error	خطأ التوقيت

Title bare	عمود العنوان
T L U	
	البحث عن جدول، البحث الجدولي، استطلاع الجدول، التنقيب في الجداول
Toggle	مبادلة ، وصلة ذات حالتى استقرار ، بدالة ، وصلة مفصلية
Toggle switch	مفتاح مفصلى ، مفتاح بدال ، بدالة قلابية
Token Passing	تمرير العلامة
Token Ring	إشارة حلقيه
Tool bar	عمود الأدوات
Tool box	صندوق الأدوات
	نظام كامل ، نظام إجمالى ، نظام كلى ، نظام تام ، نظام شامل
Total system	
Total time	الزمن الكلى
Touch screen	شاشة باللمس ، شاشة محسنة لللمس
Touch sensitive screen	شاشة حساسة لللمس
Tow address instruction	أمر (تعليمه) ذات عنوانين
Tow-core-per-bit store	خازنة (ذاكرة) ذات حلقتين لكل بت
T P	تشغيل المعاملات ، تشغيل التعديلات
T P M	مراقب المعالجة عن بعد
Trace program	برنامج تتبع الأثر ، برنامج اقتفاء الأثر
Trace routine	برنامج تشخيص الأخطاء وعلل برنامج آخر
Trace statement	عبارة تتبع للأثر
Track	مسار ، نطاق ، مسلك ، تراك

## Transcriber

Track ball	كرة التتبع ، كرية التتبع
Track labels	مميزات المسار ، علامات المسار
Track pitch	خطوة المسار
Track, reading	مسار القراءة ، مجرى القراءة ، مسار البطاقات
Traffic	حركة المرور ، حركة ارسال واستقبال (الرسائل)
Trailer label	علامة ذيلية ، علامة ختام
Trailer record	سجل ملخص تذكيري ، سجل ملحق
Trailing edge	الحافة الخلفية ، ذيل البطاقة
Trailing end	نهاية خلفية للشريط
Transacter	معامل توصيل ، معامل ارتباط
Transaction	معاملة ، إجراء ، عملية ، تعديل
Transaction data	بيانات المعاملة ، بيانات التعديلات
Transaction file	ملف المعاملة ، ملف التعديلات
Transaction log	تسجيل المعاملات ، تسجيل التعديلات سجل المعاملات
Transaction processing	تشغيل المعاملات
Transaction record	سجل معاملات ، سجل تعديلات
Transaction tape	شريط المعاملات ، شريط التعديلات
Transaction terminal	نهاية طرفية للمعاملات
Transactor	مستخدم طرفي
Transceiver	باث مستقبل ، مرسل ومستقبل
Transcribe	نسخ ، سجل ، دَوِّن
Transcriber	ناسخ

Transducer	محول الطاقة ، ناقل الطاقة
Transfer	انقل ، حول ، بدل ، ينقل ، يحول ، نقل
Transfer check	اختبار النقل ، تدقيق النقل
Transfer control	انتقال التحكم ، تحويل التحكم
Transfer function	دالة نقل ، وظيفة نقل
Transfer instruction	تعليلة نقل ، تعليلة نسخ
Transfer instruction, condition control	تعليلة انتقال ، تحكم مشروط
Transfer instruction, control	أمر نقل التحكم وأمر تغيير التحكم
Transfer instruction, unconditional control	تعليلة نقل تحكم غير مشروط
Transfer interpreter	مفسر بالنقل ، مفسر ناقل
Transfer of control	انتقال التحكم
Transfer of control, conditional	نقل مشروط للتحكم
Transfer operation	عملية نق
Transfer rate	معدل النقل
Transfer time	زمن النقل
Transfer, unconditional	نقل غير مشروط للتحكم
Transfluxor	خازنة مغناطيسية
Transform	يحول
Transistor	ترانسمستور
Transition Ad.	

النوافذ الدعائية التي تظهر على صفحات الانترنت عند الضغط على رمز لها

Transition card	بطاقة تحويل
Translate	يترجم
Translator	مترجم
Translation	ترجمة
Translator	المترجم
Transmission	بث ، إرسال البيانات ، نقل
Transmission control character	رمز تحكم فى الارسال ، رمز ضبط البث
Transmission einterface converter	محول بينى للإرسال
Transmission equipments	معدات ارسال
Transmission loss	فقد الإرسال
Transmission speed	سرعة الإرسال ، سرعة نقل البيانات
Transmission unit	وحدة تحويل
Transmission, parallel	إرسال على التوازي
Transmission, point-to-point	إرسال من نقطة إلى نقطة
Transmission, serial	إرسال تتابعى ، إرسال على التوالى إرسال متتابع ، إرسال تسلسلى
Transmission, simultaneous	إرسال آنى
Transmit	يرسل ، ارسال ، نقل ، بث ، ارسل
Transparency	شفافية
Transport agent	برنامج النقل عبر الانترنت
Transport delay unit	وحدة إعاقه النقل ، وحدة تأخير النقل

Transport level	مستوى النقل
Trap	فخ ، مصيدة ، تصيد
Trap setting	ضبط المصيدة ، وضع المصيدة
Trapping	تصيد
Tree	شجرة ، مخطط الشجرة
Tree network	شبكة الشجرة ، شبكة شجرية
Triad	ثلاثي ، مجموعة ثلاثية ، ذو عناصر ثلاثة
Trial ware	البرامج المسموح بتنزيلها من الانترنت وتجربتها مجاناً لفترة محدودة
Tributary circuit	دائرة فرعية ، دائرة تفرعية ، محلية (تابعة) دائرة فصل محلية (تابعة)
Trigger	حفز ، أطلق ، قدح ، انطلاق ، مُطلق
Trigger circuit, bistable	دائرة قدح مستقرة
Trigger circuit, monostable	دائرة أحادية القدح
Trigger circuit, stable	دائرة ثنائية الاستقرار
Trigger pair	مُطلق (قدح) ثنائي
Triple-length working	تشغيل ثلاثي الطول ، تشغيل مضاعف الدقة
Triple-precision	دقة ثلاثية
Terminal, data-communication	نهاية طرفية لنقل البيانات
Trouble shooting	اقتفاء وتصحيح الأخطاء (أو الخلل) أو العلل ، اقتناص وتصحيح الأخطاء أو العلل ، تحرى الخطأ أو الخلل وتصحيحه
True complement	متمم صحيح ، مكمل صحيح ، مكمل الأساس

True-time operation	معالجة آتية ، تشغيل آتئ ، تشغيل فى الوقت الحقيقى
Truncate	يحذف ، يبتتر ، يشذب ، يقطع
Trunction error	خطأ القطم ، خطأ بسبب الحذف ، خطأ التشذيب ، خطأ البتر
Trunk	خط ربط ، قناة اتصال ، ترنك ، خط رئيسى ، ناقل عام
Trunk circuit	دائرة ربط رئيسية ، دائرة ترنك
Trunk link	وصلة خط رئيسى ، وصلة بينية لخط رئيسى
Trusted sites	المواقع الآمنة أو الموثوق بها
Truth table	جدول الصواب ، جدول الحقيقة
T T Y	تيلتيب ، طباعة عن بعد ، كاتب عن بعد
Tube	صمام ، أنبوب
Turn around document	وثيقة دوارة مستند متنقل
Turn around time	وقت الدورة ، وقت إتمام الدورة
Turnkey operation	عملية تسليم المفتاح ، عملية إدارة المفتاح ، عملية كاملة متكاملة
Turtle Graphics	رسوم السلحفاة
Twelve punch	ثقب اثنى عشرى ، ثقيب فى السطر (١٢) من البطاقة ، ثقيب فى السطر (Y)
Twenty-nine feature	خاصية ٢٩ ، ميزة ٢٩ (أحد نظم الثقيب)
Twin check	مراقبة مكررة ، تدقيق مضاعف (مرتين) ، اختبار أو تدقيق مزدوج

## Type drum

Two address computer	حاسب العنوانين ، حاسب منفذ لأوامر ذات عنوانين ، حاسب ذو معالج لأوامر العنوانين
Two dimensional array	مصفوفة ثنائية البعد (الأبعاد)
Two gap head	رأس ذات فجوتين
Two input adder	جامع ذو مدخلين ، جماع ذو مدخلين
Two input subtracter	طرح ذو مدخلين ، طارح ذو عنصرى دخل
Two's complement	مكمل الاثنين
Two's state variable	متغير ذو وظيفتين ، متغير ثنائي الحالة ، متغير ذو حالتين متغير ذو حالتى تغير
Two-dimensional storage	وحدة تخزين ثنائية الأبعاد ، تخزين ذو بعدين
Two-level subroutine	برنامج فرعى ذو مستويين ، برنامج فرعى ثنائي المستوى
Two-out-of-five code	كود (شيفرة) اثنين من خمسة
Two-plus-one address	عنوان اثنين مع واحد ، عنوانين زائد واحد
Two-valued variable	متغير ثنائي القيمة ، أو متغير ثنائي الحالة
Two-wire channel	قناة ذات سلكين ، قناة اتصال بسلكين
Twx	نظام إتصالات مزدوج الاتجاه
Type bar	قضيب الحروف
Type bar, interchangeable	قضيب طباعة قابل للتغيير ، قضيب حروف قابل للاستبدال
Type drum	أسطوانة حروف ، ماسورة حروف

## Typing speed

---

Type face	شكل الحروف ، شكل حروف الطباعة
Type fount (font)	طاقم حروف الطباعة
Type fount (font), optical	طاقم حروف طباعة بصرية ، طاقم حروف طباعة ضوئية
Typewriter	آلة كتابة
Typewriter with exchangeable type elements	آلة كتابة ذات عناصر قابلة للإستبدال
Typewriter, console	الآلة الكتابة للتحكم
Typewriter, interrogating	الآلة الكتابة الاستجوابية
Typewriter, on-line	الكتابة الطرفية (المتصلة)
Typing error	خطأ كتابة
Typing line	سطر كتابة ، سطر طباعة
Typing position	موضع كتابة ، موضع طباعة
Typing speed	سرعة الكتابة ، سرعة الطباعة

